

Η

ΕΝΙΑΙΑ ΑΡΧΗ ΔΗΜΟΣΙΩΝ ΣΥΜΒΑΣΕΩΝ (Ε.Α.ΔΗ.ΣΥ)

5^ο ΚΛΙΜΑΚΙΟ

Συνήλθε στις 30/04/2024, με την εξής σύνθεση: Γαρυφαλλιά Σκιάνη, Πρόεδρος, Μιχαήλ Οικονόμου-Εισηγητής και Μαρία Βύρρα, Μέλη.

Για να εξετάσει την υπό Γενικό Αριθμό Κατάθεσης (ΓΑΚ) ΕΑΔΗΣΥ 410/22-03-2024 του οικονομικού φορέα, εταιρείας, με την επωνυμία «...», νομίμως εκπροσωπούμενης (εφ' εξής καλουμένη «πρώτη προσφεύγουσα»), και

Για να εξετάσει την υπό Γενικό Αριθμό Κατάθεσης (ΓΑΚ) ΕΑΔΗΣΥ 413/22-03-2024 του οικονομικού φορέα, εταιρείας, με την επωνυμία «...», νομίμως εκπροσωπούμενης (εφ' εξής καλουμένη «δεύτερη προσφεύγουσα»).

Κατά : «...» (εφ' εξής «αναθέτουσα Αρχή»), όπως νομίμως εκπροσωπείται.

Την παρέμβαση επί της πρώτης προσφυγής της εταιρείας, με την επωνυμία «...», νομίμως εκπροσωπούμενης.

Την παρέμβαση επί αμφοτέρων των προσφυγών της εταιρείας, με την επωνυμία «...», όπως νομίμως εκπροσωπείται.

Με την πρώτη προδικαστική προσφυγή, η προσφεύγουσα αιτείται να ακυρωθεί η υπ' αριθμ... /4-03-2024 απόφαση του Διοικητή της ... «...», η ενσωματωθείσα σ' αυτήν υπ' αριθμ. .../16-02-2024 απόφαση του ίδιου οργάνου, καθώς και κάθε άλλη συναφής πράξη ή παράλειψη της αναθέτουσας Αρχής, που αφορά στον επίμαχο διαγωνισμό προμήθειας, υπ' αριθμό διακήρυξης 17/2023, κατά το μέρος που έγινε δεκτή η προσφορά της εταιρείας «...» και αναδείχθηκε αυτή προσωρινή ανάδοχος, έγιναν δεκτές οι προσφορές των εταιρειών «...», «...» και «...» και δεν διαγνώσθηκαν πρόσθετες πλημμέλειες προς απόρριψη της προσφοράς της εταιρείας «...».

Με την δεύτερη προδικαστική προσφυγή η προσφεύγουσα αιτείται να ακυρωθεί άλλως τροποποιηθεί η κατακυρωτική διαταγή για τον υπ' αρ. .../23 Ηλεκτρονικό Ανοιχτό δημόσιο διαγωνισμό για την προμήθεια ... με ΑΔΑ ... και αρ. ... από 4.3.2024, κατά το μέρος που κάνει αποδεκτή την προσφορά της εταιρείας με την επωνυμία «...» και την ορίζει ως προσωρινό ανάδοχο.

Με τις οικείες παρεμβάσεις επιδιώκεται η απόρριψη των εν θέματι προσφυγών καθ' ο μέρος τις αφορούν.

Η συζήτηση άρχισε, αφού άκουσε τον Εισηγητή,

Αφού μελέτησε τα σχετικά έγγραφα,

Σκέφθηκε κατά τον Νόμο

1. Επειδή, για την άσκηση της πρώτης προσφυγής, έχει καταβληθεί νόμιμο e-παράβολο, σύμφωνα με το άρθρο 363 του ν. 4412/2016 και το άρθρο 5 του ΠΔ 39/2017, με κωδικό δεσμευμένο, ... ποσού 1.265,00 €, ομού με το e-Παράβολο, με την ένδειξη αυτόματης δέσμευσης [βλ. εκτύπωση από την ιστοσελίδα της ΓΓΠΣ, όπου αναφέρεται ως κατάσταση παραβόλου «δεσμευμένο» και φέρεται ως «αυτόματης δέσμευσης»].

2. Επειδή, για την άσκηση της δεύτερης προσφυγής, έχει καταβληθεί νόμιμο e-παράβολο, σύμφωνα με το άρθρο 363 του ν. 4412/2016 και το άρθρο 5 του ΠΔ 39/2017, με κωδικό δεσμευμένο, ... ποσού 1.264,14 €, ομού με το e-Παράβολο, με την ένδειξη αυτόματης δέσμευσης [βλ. εκτύπωση από την ιστοσελίδα της ΓΓΠΣ, όπου αναφέρεται ως κατάσταση παραβόλου «δεσμευμένο» και φέρεται ως «αυτόματης δέσμευσης»].

3. Επειδή, με την υπ' αριθμ. .../2023 διακήρυξη της ... «...», προκηρύχθηκε η διενέργεια δημοσίου ανοικτού ηλεκτρονικού διαγωνισμού άνω των ορίων, με χρήση της ηλεκτρονικής πλατφόρμας του ΕΣΗΔΗΣ, με αντικείμενο την προμήθεια ... για την παραγωγή ... υλικού για κάλυψη αναγκών της Το προς προμήθεια είδος κατατάσσεται στον κωδικό του Κοινού Λεξιλογίου δημοσίων συμβάσεων (CPV): ... Ο εκτιμώμενος προϋπολογισμός της προς ανάθεση σύμβασης ανέρχεται στο ποσό των 252.828,32 € χωρίς ΦΠΑ ή, άλλως, σε 285.696,00 €, συμπεριλαμβανομένου ΦΠΑ 13%, ενώ η ανάδειξη μειοδότη θα γίνει με το κριτήριο της πλέον συμφέρουσας από οικονομικής άποψης προσφοράς βάσει τιμής.

4. Επειδή ο ένδικος διαγωνισμός, ως εκ του αντικειμένου του και της προϋπολογισθείσας δαπάνης, εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής του ν. 4412/2016 (Α' 147) και η ένδικη διαφορά διέπεται από τις διατάξεις του Βιβλίου IV αυτού, περί έννομης προστασίας, κατά την σύναψη δημοσίων συμβάσεων.

5. Επειδή η αναθέτουσα Αρχή απέστειλε τις απόψεις της επί των προσφυγών στις 05/04/2024, δοθείσης της από 21/03/2024 κατάθεσής τους.

Αριθμός Απόφασης:735,736/2024

Επ' αυτών κατετέθησαν τα από 10/04/2024 υπομνήματα αμφοτέρων των προσφευγουσών.

6. Επειδή, κατόπιν της επισκόπησης του φακέλλου της πρώτης προσφυγής, λεκτέα τα εξής. Ως προς τις αιτιάσεις κατά της εταιρείας «...», από την επισκόπηση της προσφοράς της προκύπτει, ότι δεν έχει κάνει καμμία ειδική αναφορά και δεν προσδιορίζει τον τεχνικό εξοπλισμό που χρησιμοποιεί, κατά την έννοιά του, ως σχετικού ερωτήματος του ΕΕΕΣ. Συνεπώς, ουδόλως αποδεικνύει την ανταπόκρισή της προς την σχετική ειδική απαίτηση προαπόδειξης που αφορά στο κριτήριο της τεχνικής και επαγγελματικής ικανότητας. Τούτο, διότι η απάντηση που δίδεται είναι απολύτως ασαφής και αόριστη, δεδομένου ότι ουδόλως προσδιορίζονται κατά τρόπο ειδικό και συγκεκριμένο τα μηχανήματα, οι εγκαταστάσεις και ο τεχνικός εξοπλισμός που θα (πρέπει) να έχει στη διάθεσή της η εν λόγω εταιρεία για την εκτέλεση της σύμβασης. Τούτο, παρ' ότι μάλιστα εμφανίζεται ως κατασκευάστρια του προσφερόμενου είδους και επομένως θα έπρεπε ευλόγως να διαθέτει - και να προσδιορίζει - τα εν λόγω στοιχεία. Άλλωστε, παρ' ότι η εταιρεία «...» έχει αναδειχθεί προσωρινή ανάδοχος και επομένως υπέβαλε δικαιολογητικά για την έκδοση οριστικής κατακυρωτικής απόφασης, δεν έχει προσκομίσει κανένα πρόσθετο στοιχείο, από το οποίο να τεκμηριώνονται όσα θα έπρεπε να έχουν ήδη δηλωθεί προαποδεικτικώς δια του ΕΕΕΣ, αλλά ούτε και αμφισβητείται αυτό από την αναθέτουσα Αρχή. Συνεπώς, ο οικονομικός φορέας δεν αρκεί να δηλώσει γενικόλογα, ότι εφαρμόζει ορισμένο σύστημα ποιότητας ή ότι διαθέτει σχετική πιστοποίηση, περιγράφοντας τις εφαρμοζόμενες διαδικασίες, αλλά πρέπει να κάνει συγκεκριμένη αναφορά στον τεχνικό εξοπλισμό που χρησιμοποιεί για την εξασφάλιση της ποιότητας, εφ' όσον αυτό είναι το ζητούμενο του ερωτήματος. Αντιστοίχως, ο συμμετέχων δεν αρκεί να δηλώσει ότι, γενικώς, διαθέτει σύγχρονο εξοπλισμό με σχετικές πιστοποιήσεις, αλλά θα πρέπει να κάνει συγκεκριμένη αναφορά στα μηχανήματα, τις εγκαταστάσεις και τον τεχνικό εξοπλισμό έχει στην διάθεσή του για την εκτέλεση της σύμβασης, καθώς αυτό είναι, που ζητείται να απαντηθεί με το έτερο από τα προαναφερθέντα ερωτήματα. Τούτο μάλιστα, κατά μείζονα λόγο, εφ' όσον η εταιρεία «...» επικαλείται, ότι είναι η ίδια κατασκευάστρια του προσφερόμενου είδους και επομένως θα μπορούσε να δηλώσει, έστω και με την παρέμβασή της ακόμη και ένα (1) μηχανήμα που χρησιμοποιεί για την παραγωγή ...

Αριθμός Απόφασης:735,736/2024

προοριζόμενης για την Παραγωγή Επιδεσμικού Υλικού. Επίσης, ουδεμία επιρροή ασκεί ο ισχυρισμός της αναθέτουσας Αρχής, ότι η εν λόγω εταιρεία «προσκόμισε επικαιροποιημένα πιστοποιητικά ISO 13485:2016 και 9001:2015 περί παραγωγής αποστειρωμένων και μη αποστειρωμένων ιατρικών αναλώσιμων», διότι η επίκληση των εν λόγω πιστοποιητικών δεν αναπληρώνει τα συγκεκριμένα στοιχεία, που ζητείται να δηλωθούν προαποδεικτικώς με το ΕΕΕΣ, ως αυτοτελής υποχρέωση, η οποία είναι απολύτως διακριτή από την υποχρέωση προσκόμισης των ζητούμενων με την διακήρυξη πιστοποιητικών ποιότητας. Από την άποψη αυτή, στο υποβληθέν ΕΕΕΣ η εταιρεία «...», δηλώνει, ότι «...η εταιρεία διαθέτει ειδικό τμήμα Διαχείρισης Ποιότητας και Κανονιστικών Υποθέσεων, το οποίο έχει επανδρωθεί από κατάλληλα εκπαιδευμένο προσωπικό με τεχνική επάρκεια στο εμπορικό αντικείμενο της Εταιρείας που ανήκει στο ανθρώπινο δυναμικό της Εταιρείας...», συνομολογώντας έμμεσα, ότι στην πραγματικότητα ασκεί μόνο εμπορική δραστηριότητα και πάντως δεν έχει παραγωγική δραστηριότητα στο αντικείμενο της προμήθειας. Πέραν αυτών, απαραδέκτως προβάλλεται από μέρους της παρεμβαίνουσας εταιρείας, ότι «θεωρείται άνευ αντικειμένου η αναλυτική αναφορά ανά μηχάνημα, καθότι μόνο ο αρμόδιος Κοινοποιημένος Οργανισμός είναι σε θέση να τα ελέγξει σύμφωνα με το Κανονισμό 745/2017», καθώς και ότι «Η διαγωνιστική διαδικασία σε καμία περίπτωση δεν μπορεί να επιβάλλει υποχρεώσεις που δεν συνάδουν με ισχύουσα νομοθεσία», καθώς οι σχετικοί ισχυρισμοί συνιστούν ανεπίτρεπτη εκ των υστέρων αμφισβήτηση του κανονιστικού πλαισίου του διαγωνισμού, προς το οποίο, όμως, είχε υποχρέωση συμμόρφωσης και το οποίο δεσμεύει αντιστοίχως και την αναθέτουσα Αρχή. Επίσης, ο ισχυρισμός της ανταγωνίστριας εταιρείας ότι θα έπρεπε, σε κάθε περίπτωση, να κληθεί για την παροχή διευκρινίσεων, είναι αβάσιμος, δοθέντος ότι τούτο θα οδηγούσε σε ανεπίτρεπτη συμπλήρωση της κατατεθειμένης προσφοράς. Οι προαναφερθείσες ελλείψεις της προσφοράς της παρεμβαίνουσας δεν συνιστούν επουσιώδη (de minimis) πλημμέλεια, με συνέπεια να μην είναι εφικτή η θεραπεία τους μέσω της παροχής διευκρινίσεων, κατόπιν υποβολής σχετικής πρόσκλησης εκ μέρους της αναθέτουσας Αρχής, κατ' άρθρο 102 του Ν. 4412/2016, όπως ισχύει. Επέκρινα, η εταιρεία «...», όπως προκύπτει από το αρχείο με τίτλο «ΤΙΜΟΛΟΓΙΑ ΣΥΜΒΑΣΕΩΝ», έχει δηλώσει συμβάσεις που

Αριθμός Απόφασης:735,736/2024

εκτέλεσε κατά την τελευταία τριετία (2020, 2021, 2022), οι οποίες όμως δεν αφορούν στο συγκεκριμένο προς προμήθεια είδος, ήτοι ... , αφού αντιθέτως στα τιμολόγια γίνεται λόγος για μη αποστειρωμένη γάζα, χωρίς περαιτέρω πληροφορίες. Μάλιστα, η συγκεκριμένη εταιρεία δεν προσκόμισε κανένα άλλο στοιχείο, από το οποίο να προκύπτει σαφώς και ειδικώς η ταύτιση των ειδών των παλαιότερων συμβάσεων για την τριετία 2020,2021,2022 με το προς προμήθεια ζητούμενο είδος της προκείμενης σύμβασης. Επί όσων προβάλλονται από την αναθέτουσα Αρχή και την παρεμβαίνουσα, όπως ρητά προκύπτει από τον προαναφερθέντα όρο της διακήρυξης, («οι οικονομικοί φορείς απαιτείται να δηλώσουν τις κυριότερες συμβάσεις προμηθειών του συγκεκριμένου τύπου που έχουν εκτελέσει κατά τη διάρκεια της τελευταίας τριετίας (2020-2021-2022), οι οικονομικοί φορείς, για την απόδειξη της τεχνικής και επαγγελματικής τους ικανότητας, οφείλουν να δηλώσουν στο ΕΕΕΣ τις κυριότερες συμβάσεις προμηθειών, που εκτέλεσαν κατά την τελευταία τριετία (2020, 2021, 2022), καθώς και να προσκομίσουν σχετικά στοιχεία, που όμως πρέπει να αφορούν σε συμβάσεις προμηθειών του συγκεκριμένου τύπου, δηλαδή του προϊόντος «...», το οποίο και ζητείται με την διακήρυξη του διαγωνισμού. Η απλή επίκληση παραδόσεων μη αποστειρωμένης γάζας δεν καλύπτει την απαίτηση της διακήρυξης, διότι πρόκειται για εντελώς διαφορετικό προϊόν. Ειδικότερα, η ... είναι ένα ύφασμα από 100% φυσικό βαμβάκι, που έχει υποστεί επεξεργασία καθαρισμού και λεύκανσης, έτσι ώστε να πληροί συγκεκριμένες προδιαγραφές του προτύπου EN14079. Εν συνεχεία, κατά παράβαση σχετικού όρου, η εταιρεία «...» έχει προσκομίσει με την προσφορά της πιστοποιητικά ποιότητας κατά ISO 9001:2015 και ISO 13485:2016 που αφορούν στην ίδια, τα οποία έχουν συνταχθεί σε ξένη γλώσσα (αγγλική) χωρίς όμως να συνοδεύονται από επίσημη μετάφραση στην ελληνική γλώσσα, παρ' ότι δεν αποτελούν τεχνικά φυλλάδια ή άλλα έντυπα με ειδικό τεχνικό περιεχόμενο, τα οποία και μόνον επιτρέπεται να υποβάλλονται χωρίς νόμιμη μετάφραση. Από την αυτή πλημμέλεια πάσχουν τα ίδια πιστοποιητικά που έχουν προσκομισθεί και ως δικαιολογητικά κατακύρωσης, χωρίς μάλιστα η ενδεχόμενη πρόσκληση της προσωρινής αναδόχου για την συμπλήρωσή τους, σύμφωνα με το άρθρο 103 του Ν. 4412/2016, να μπορεί να θεραπεύσει την επισημανθείσα έλλειψή τους, κατά το μέρος που περιέχονται ως δικαιολογητικά στον φάκελλο

Αριθμός Απόφασης:735,736/2024

«Δικαιολογητικά συμμετοχής - Τεχνική προσφορά». Ως προς τις αιτιάσεις, που αφορούν στην εταιρεία «...», λεκτέα τα εξής. Η εταιρεία ... δεν έχει κάνει καμμία απολύτως ειδική αναφορά και δεν προσδιορίζει τον τεχνικό εξοπλισμό που χρησιμοποιεί, κατά την έννοια του σχετικού ερωτήματος του ΕΕΕΣ. Συνεπώς, ουδόλως αποδεικνύει την ανταπόκρισή της προς την ειδική απαίτηση που αφορά στο κριτήριο της τεχνικής και επαγγελματικής ικανότητας. Επέκεινα, από την δοθείσα απάντηση «0» («μηδέν») στο οικείο χωρίο του ΕΕΕΣ, αποδεικνύεται, ότι η εταιρεία «...» δεν διαθέτει κανενός είδους μηχανήματα, εγκαταστάσεις και τεχνικό εξοπλισμό για την εκτέλεση της σύμβασης, παρ' ότι η ύπαρξή τους συνδέεται άμεσα με το εν λόγω κριτήριο και ζητείται να αναφερθούν κατά τρόπο ορισμένο. Και εν προκειμένω, λοιπόν, είναι προφανές, ότι ουδόλως έχουν παρασχεθεί από την εταιρεία ... οι ζητούμενες με το ΕΕΕΣ απαντήσεις επί των ανωτέρω ερωτημάτων, με συνέπεια να μην προαποδεικνύονται τα προαναφερθέντα στοιχεία, δια των οποίων τεκμηριώνεται η πλήρωση του κριτηρίου της τεχνικής και επαγγελματικής ικανότητας. Ως εκ τούτου, η προσφορά της έπρεπε να κριθεί απορριπτέα. Από την άλλη πλευρά, το γεγονός, ότι η εν λόγω εταιρεία, όπως δηλώνει, διαθέτει πιστοποιήσεις ISO 9001:2015, ISO 13485:2016 και βεβαίωση σύμφωνα με την Υ.Α. ΔΥ8Δ/Γ.Π.οικ/1348/2004, δεν αναπληρώνει τα συγκεκριμένα στοιχεία, που ζητείται να δηλωθούν προαποδεικτικώς με το ΕΕΕΣ, ως αυτοτελής υποχρέωση, η οποία είναι απολύτως διακριτή από την υποχρέωση προσκόμισης των ζητούμενων με την διακήρυξη πιστοποιητικών ποιότητας. Τέλος, αβασίμως προβάλλεται από την παρεμβαίνουσα, ότι η διακήρυξη δεν απαιτεί να διαθέτει ο προσφέρων συγκεκριμένα μηχανήματα, διότι εναπόκειται στον οικονομικό φορέα να οργανώσει την παραγωγική και εμπορική του δραστηριότητα κατά τον τρόπο που ο ίδιος επιλέγει, χωρίς όμως αυτό να σημαίνει ότι δεν έχει υποχρέωση να δηλώσει τον τεχνικό εξοπλισμό που οφείλει να χρησιμοποιεί, κατά την διακήρυξη, για την εξασφάλιση της ποιότητας, όπως επίσης και τις εγκαταστάσεις και τα τεχνικά μέσα που έχει στην διάθεσή του για την καθ' οιονδήποτε τρόπο εκτέλεση της σύμβασης. Εν προκειμένω, ωστόσο, η εταιρεία «...», όπως προκύπτει από το ΕΕΕΣ και την κατατεθειμένη της προσφορά, δεν έχει δηλώσει/υποβάλει στοιχεία προηγούμενων συμβάσεων, που εκτέλεσε κατά την τελευταία τριετία (2020, 2021,2022), οι οποίες να αφορούν στο συγκεκριμένο προς προμήθεια είδος,

ήτοι ... , προς απόδειξη της τεχνικής και επαγγελματικής της ικανότητας, κατά τα ήδη ομοίως κριθέντα για την εταιρεία Εν προκειμένω, η εταιρεία «...» έχει δηλώσει στο υποβληθέν ΕΕΕΣ την εξής και μόνη σύμβαση: «...». Συνεπώς, πρόκειται για σύμβαση επισκευής και συντήρησης μηχανήματος, και επομένως, όπως βάσιμα προβάλλεται με την οικεία προσφυγή, η εν λόγω εταιρεία δεν έχει δηλώσει με το Ε.Ε.Ε.Σ. στοιχεία προηγούμενων συμβάσεων που εκτέλεσε κατά την τελευταία τριετία (2020,2021,2022), οι οποίες να αφορούν στο συγκεκριμένο προς προμήθεια είδος, ήτοι υδρόφιλη γάζα σε ρολό, προς απόδειξη της τεχνικής και επαγγελματικής της ικανότητας. Ετέρωθεν, ο ισχυρισμός της παρεμβαίνουσας, ότι προμήθεια συγκεκριμένου τύπου γάζας έχει να πραγματοποιηθεί πλέον της 10ετίας από τον ... , στον βαθμό που έχει την έννοια, ότι δεν μπορούσε εξ αυτού του λόγου να επικαλεσθεί την εκτέλεση σύμβασης εντός της τριετίας 2020 - 2022, συνιστά όψιμη αμφισβήτηση του σχετικού όρου της διακήρυξης, τον οποίο ωστόσο δεν έχει προσβάλει επικαίρως. Τέλος, κατά το μέρος που η εταιρεία ... αμφισβητεί την δυνατότητα υποβολής, ως εμπιστευτικού χαρακτήρα, των στοιχείων που έχουν υποβληθεί με την προσφορά της προσφεύγουσας σχετικά με την εκτέλεση συμβάσεων που αφορούν στο προς προμήθεια είδος, υποστηρίζοντας παράλληλα, ότι η προσφεύγουσα δεν διαθέτει συμβάσεις για την προμήθεια ... , ο σχετικός ισχυρισμός προβάλλεται απαραδέκτως, διότι μόνο με την άσκηση προδικαστικής προσφυγής θα μπορούσαν να προβληθούν αιτιάσεις εναντίον της αποδοχής της προσφοράς της. Σχετικά με τις αιτιάσεις, ως προς την εταιρεία «...», αυτές προβάλλονται αλυσιτελώς, καθώς η εν λόγω εταιρεία έπεται σε σειρά μειοδοσίας της προσφοράς της προσφεύγουσας, δεν έχει δε αυτή υποβάλει προδικαστική προσφυγή. Η αυτή σκέψη προσήκει και για τις αιτιάσεις που αφορούν στην «...».

7. Επειδή από την επισκόπηση του φακέλλου της δεύτερης προσφυγής προκύπτει, ότι η διακήρυξη στο άρθρο 3 παράγραφος 7.β. -Γλώσσα-, ρητά ορίζει, ότι οι προσφορές, τα στοιχεία που περιλαμβάνονται σε αυτές, καθώς και τα αποδεικτικά έγγραφα σχετικά με τη μη ύπαρξη λόγου αποκλεισμού και την πλήρωση των κριτηρίων ποιοτικής επιλογής συντάσσονται στην ελληνική γλώσσα ή συνοδεύονται από επίσημη μετάφρασή τους στην Ελληνική γλώσσα. Περαιτέρω στο άρθρο 3 παράγραφος 7.γ. αναφέρεται, ότι τα αλλοδαπά δημόσια και ιδιωτικά έγγραφα συνοδεύονται από μετάφρασή τους

στην ελληνική γλώσσα επικυρωμένη, είτε από πρόσωπο αρμόδιο κατά τις κείμενες διατάξεις της εθνικής νομοθεσίας είτε από πρόσωπο κατά νόμο αρμόδιο της χώρας που έχει συνταχθεί το έγγραφο. Τέλος, στο άρθρο 13 παράγραφος 5 διαλαμβάνεται, ότι «Τα αποδεικτικά έγγραφα συντάσσονται στην ελληνική γλώσσα ή συνοδεύονται από επίσημη μετάφρασή τους στην ελληνική γλώσσα σύμφωνα με τη παράγραφο 7 του άρθρου 3 της παρούσης». Η προσωρινή ανάδοχος «...» κατέθεσε τα ISO 9001 και ... στην Αγγλική γλώσσα, χωρίς να συνοδεύονται από επίσημη μετάφραση στην Ελληνική. Αντίθετα, τα εν λόγω ιδιωτικά έγγραφα έχουν επικυρωθεί από πληρεξούσιο δικηγόρο, χωρίς όμως να υποβληθεί και η απαραίτητη εκ του νόμου μετάφρασή τους στην ελληνική γλώσσα. Η ανωτέρω παράλειψη δεν μπορεί να διορθωθεί στο παρόν στάδιο, καθώς δεν μπορεί να προσκομιστεί έγγραφο το οποίο δεν έχει υποβληθεί. Κατά συνέπεια, για τον λόγο αυτόν, η προσφορά τυγχάνει απορριπτέα. Εν συνεχεία, στο άρθρο 16 παράγραφος 1γ(2) ορίζεται, ότι οι οικονομικοί φορείς αναφέρουν «Τη χώρα παραγωγής του προσφερόμενου προϊόντος και την επιχειρηματική μονάδα στην οποία παράγεται αυτό, καθώς και τον τόπο εγκατάστασής της. Η προσωρινή ανάδοχος «...» έχει δηλώσει, ότι είναι κατασκευαστής, γεγονός που αποδεικνύεται από τον κωδικό κατασκευαστή του ... που έχει πάρει, και τον κωδικό ... (βλέπε σελίδα 5 Τεχνικής προσφοράς μειοδότη). Εν τούτοις, δεν δηλώνει σε κανένα σημείο της προσφοράς της την χώρα κατασκευής και την επιχειρηματική μονάδα, στην οποία παράγεται το προϊόν, καθώς και τον τόπο εγκατάστασής της. Η προσωρινή ανάδοχος «...» όμως δεν διαθέτει τεχνολογικό εξοπλισμό για την παραγωγή γάζας και χρησιμοποιεί υποκατασκευαστές. Με το ανωτέρω άρθρο ζητείται η επιχειρηματική μονάδα παραγωγής και ο τόπος εγκατάστασης αυτής, δηλαδή του υποκατασκευαστή, η οποία και δεν δηλώνεται στην προσφορά της. Επομένως, και για τον λόγο αυτόν η οικεία προσφορά τυγχάνει απορριπτέα.

8. Επειδή, κατόπιν των ανωτέρω, πρέπει το κρινόμενο αίτημα της πρώτης προσφεύγουσας να γίνει δεκτό, να ακυρωθεί η προσβαλλόμενη, κατά το σκεπτικό, και να επιστραφεί το κατατεθέν από αυτήν παράβολο.

9. Επειδή, κατόπιν των ανωτέρω, πρέπει το κρινόμενο αίτημα της δεύτερης προσφεύγουσας να γίνει δεκτό, να ακυρωθεί η προσβαλλόμενη, κατά το σκεπτικό, και να επιστραφεί το κατατεθέν από αυτήν παράβολο.

Αριθμός Απόφασης:735,736/2024

10. Επειδή, κατόπιν των ανωτέρω, πρέπει οι παρεμβάσεις να απορριφθούν.

Για τους λόγους αυτούς

Δέχεται την πρώτη προδικαστική προσφυγή.

Δέχεται την δεύτερη προδικαστική προσφυγή.

Απορρίπτει τις περί του αντιθέτου παρεμβάσεις.

Ακυρώνει την προσβαλλόμενη, κατά το σκεπτικό.

Ορίζει την επιστροφή των παραβόλων των προσφευγουσών.

Κρίθηκε και αποφασίσθηκε στις 30/04/2024 και εκδόθηκε στις 15/05/2024 στον Άγιο Ιωάννη Ρέντη.

Η Πρόεδρος

Η Γραμματέας

ΓΑΡΥΦΑΛΛΙΑ ΣΚΙΑΝΗ

ΗΛΕΚΤΡΑ ΝΙΚΟΛΑΚΟΠΟΥΛΟΥ